

汪怡式

國語速記

記錄選粹

需用速記人員者請注意！

學習汪怡式國語速記之畢業生現在京內外任事者，雖不乏人，但爲推廣效用計，凡京內外各機關團體，如有會議記錄，法庭記錄，著譯記錄，講演記錄，新聞及談話或其他等等記錄人員長期或短期需要時，請將工作性質及待遇，照次列地點開示，當可妥爲介紹，長期職務如須先行試驗，亦可照辦，惟以在當地或委託當地機關試驗爲限，免致發生旅費上之困難。至京內外學校如有需用速記教員時，亦可函商。

通信地點：

北平市黨部街教育部國語統一籌備委員會國語速記講習所或北平前內法憲胡同四眼井四號汪一庵

願學速記者請注意！

汪怡速記除前在北京新式速記傳習所辦過七屆外，嗣於民國十八年起，經教育部國語統一籌備委員會附設之國語速記講習所採用，已在北平開辦九屆，南京分所開辦兩屆，長沙開辦一屆，現今該三處尙繼續教授，其他各省市亦正籌備設立該項講習所，收費極廉，畢業各生現多在京內外擔任速記職務，每分鐘速度能達一百六十字以上。有志學習者，可查照上開地址通信接洽，以便介紹入學。

序

本書除了末尾附列我自己所講「國語速記的效用」一篇以外，都是當今學者有關軍事學，警察學，新聞學，教育學，法律學，經濟學，史地學等等講演，簡單說，便是一種講演記錄的彙刊，可是書名起頭却加上了「汪怡式國語速記」字樣，這種字樣，閱者諸君不但看不出所以然來，而且也似乎沒有理會的必要，同我們閱讀任何人的作品，決不問他是用什麼字來打草稿一樣的。既然這些講演只看內容，那麼，本書為什麼又一定要加上「汪怡式國語速記」字樣呢？這個，却有次列三個理由：

(一)想表示國語速記的成績 速記這個名詞，中國今日還有許多人對牠缺少相當的認識呢！至於說到牠的歷史，恐怕也不過三十來年。西洋在紀元前便有西塞羅(Cicero)式的遺留，日本在明治五年便有田鎖紀綱式的發明，比較起來，中國似乎也遲晚一點！再查現在出版的講演錄，雖也有用速記來記錄的，但恐怕大

半都還是用漢字記的，漢字雖也可用，不過要想真實詳盡，恐終不如速記，因為講演速度雖也有快有慢，但大概每分鐘總在一百二十字以上，漢字每分鐘的速度，至快不容易超過六十字，要想全記，實在辦不到，所以現在一般用漢字來記錄的講演稿等等，如果記錄的人，學識豐富，漢文優長，也許整理得比原來所講的還好，但却不一定保得住真實詳盡四個字。要是學識漢文都差，那麼，相去便更遠了！本書完全是用汪怡式國語速記來記錄的，雖不敢說好，不過總覺得真實詳盡一點。即此，或者可以認為國語速記的成績之一斑吧！

(二)想提倡國語速記的效用 中國速記發明既晚，國家社會對於這門學術也向不注意，一旦想起要用，連日本人熊崎健也會去聘請的（事在清末末年資政院籌辦時），至於平素的培養和提倡，便很少有人去過問了。而且這種的需要，也好像只限於會議一方面似的。不知速記的效用何嘗專限於會議一方面呢！最有用而最普遍的，是文件起草，因為文件起草，要快要真，起草者對於授意者的意思，最好隨聽隨寫，全用速記，記好再起草，自然可以免除錯誤。且以後漢文打字日

見通行，速記功效也自必相得益彰了！外國當秘書的人們，沒有不會速記的，不會速記，只好當抄寫。所以論到速記人員，在外國各機關團體或會社，幾乎沒有一處沒有的。至於法庭，新聞社以及其他編譯社等等，速記的用途，也很不少。例如熊崎健當時也很願意來華傳佈他所製的中國速記術，可是因為時事新聞社職務重要，不能離開。日本在二十餘年前，新聞社即有速記部之設置（熊崎是時充當主任），吾國今日用速記的究有多少呢！如恐中國速記不適用於新聞或其他著述的記錄，那麼，我敢就汪怡式速記同學現在某文化學社担任短篇評論以及鉅大著述記錄說，四個速記員每日能成數萬言，出品既多，又大可省主撰者之起草及整理上種種工作，中國速記又何嘗不能適用呢！我現在再從學習方面看一下，也可以証明外國速記的盛行。例如美國葛萊格（Gregg）式，我在前數年看見他書上說，有四千六百三十三個地方的公立學校，採用他的方式。英文速記不止他一家，已有這許多地方的學校採用傳授，實可驚嘆！而且外國現在還不少用記音器（Dictaphone）來幫助速記的效用呢？中國全國如實地調查一下，究有若干機關團

體或會社用速記員的，究有若干學校教授速記學的。比較起來，恐怕真幾幾乎要等於零吧！這個，一方面在我們研究速記的人們固然要負一點責任，但是研究出一種方式來，又教會些學生，如果沒地方去應用，不但學會了容易生疏，而且又怎能鼓勵來學呢！這也是本書編好後，十分誠懇地希望各方面贊助的一點！

(三) 謀學習國語速記的便利 研究速記最重練習，本書既是同學平素記錄的譯本，那麼，我們現在或以後的學習者，大可把書中漢字，由人朗誦，自己來照寫速記方式，後再朗誦，或譯成漢字，以爲練習。不過寫到紙上，總容易近文一點，朗誦時能越近白話化越好。因此，應用時文字上不妨酌量活用。總之，速記以活文字爲宜。至於繙譯，平時練習固也以越近白話化越好，應用時却言文隨便，並不拘泥了。這個，雖似一種副作用，但能幫助國語速記的練習，亦未嘗無補。這也是本書編印的一種理由。

有了上述三個理由，本書定名爲「汪怡式國語速記記錄選粹」，似乎還不是毫無用意的了。至於所選各稿，大半由汪怡式速記同學記譯之後，在書報上披露

，現在從書報上選來的；也有記錄之後未在書報上披露，但已錄副送請原講演者閱看，徵求同意，或寄回認為可登，或雖無覆函而默認為可登的。因此，本編在講演大旨上似不致有甚麼問題了。不過編校方面恐免不了有疏忽的地方，總要懇求原講演者及閱者多多原諒才好。

汪
怡

二三，五，一六，於北平。

目次

目次	次
軍中怎樣通信	史脫納講 汪公遐記 一……………一五
文藝版的研究	吳秋塵講 于振綱記 一六……………三三
中國的戲劇與報紙	徐凌霄講 榮濤記 三四……………四〇
戰時警策對於金融及生產方面之任務	趙龍文講 汪公遐記 四一……………五六
義務教育與拼音文字	吳稚暉講 于振綱記 五七……………六三
救國教育	李 蒸講 劉靜怡記 六四……………七〇
從法律的觀點說到現代夫婦的關係	劉鶴汀講 劉德成記 七一……………七八
從農村歸來談農民教育	李翰章講 和秉璋記 七九……………八七
丹麥的農村復興運動	盧廣綿講 葛永祺記 八八……………九八
中華民族衰落的原因與復興民族的地位	吳府恕講 劉 堅記 九九……………一〇九
消費合作在經濟生活上的地位	于永滋講 榮 濤記 一一〇……………一一六

從地理學上所見遠東未來的大強國

王謨講 于振綱記 一一七——一二八

一九三六年之太平洋

章益講 朱鍾正記 一二九——一四九

人類的互助

張默君講 陳養元記 一五〇——一五五

中國的傳記文學

胡適講 榮濤記 一五六——一六七

國語速記的效用

汪怡講 劉德成記 一六八——一七四

軍中怎樣通信

廿年五月七日在杭州警官學校

史脫次納講

張運濟譯

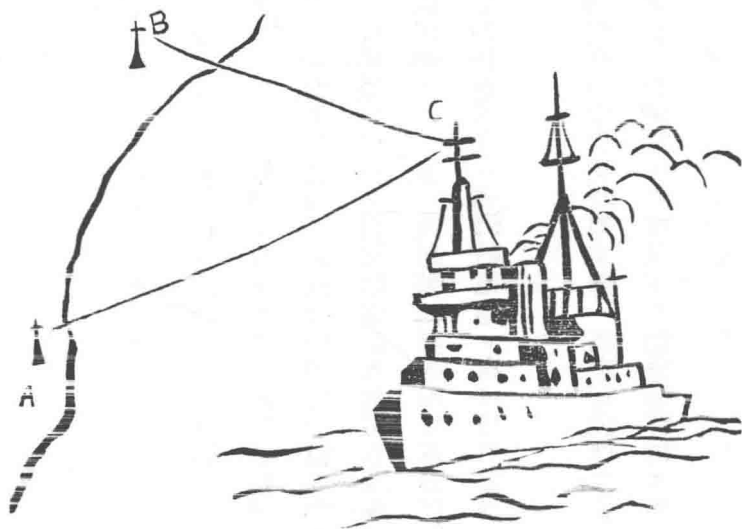
汪公遐記

上次說到無線電的長波與短波的區別，及其優點與弱點，今天再說對於長波無線電的一種器材，這種器材叫做定向機。它對於長波無線電可以斷定發報電台距離若干路程，在什麼地點，是一種最好的偵察器材。因能斷定敵人的電台離本軍的電台有多遠，在什麼地點，就可以用礮彈去轟擊，或用飛機拋彈擲炸彈去破壞它的電台，返過來說，同時敵人的定向機也可斷定我們的地點，也可以射擊我們。所以對於軍用上有利也有害。

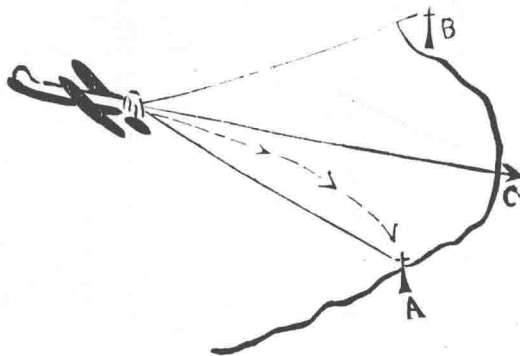
這種器材，對於長波無線電可以斷定發報電台的距離方向，對於短波就失其功效了，因為長波是向四週傳播的，所以可以判定，短波是反射的方法傳播，不能接得電波，所以失其功效。

定向機對於軍用上有優點有弱點，而對於商用上是非常好的一種器材。譬如飛機在天空飛行遇有故障或迷失方向時，在空中發報向地面上求救，電台上可以利用定向機判斷飛機所在地；又如船隻在大海航行，遇有障礙或危險，發報向陸地求救時，電台上可以利用定向機斷定船隻在什麼方向，距離若干路程，在經緯線的某度，可以派救生船去援救。這是商用上特別的優點。

譬如有一個船隻C在海中遇有



危險，就發電向陸地呼救，陸上的A B兩電台都可以得報。由定向機的判斷，可以知道這艘船C離A台多麼遠，離B台多麼遠。由A台與B台的兩點，可以求出交叉點C，就可以知道在經緯線的某度，就可以派人去援救。又如飛機在長距離的飛行中，或者經過大洋的飛行，夜間不能降落，或黃昏的時候，不能看見地面上的形勢，不知道飛到什麼地點，就向地上發報。接到A B兩電台的回電後，就可以根據兩電台的距離方向，可以知道自己的所在地，可以變更方向，直達目的地。譬如下圖的飛機，原向C方飛行，得報後知方向錯誤，就可變更方向，直達A台了。又如船隻在大洋中，因被大風浪的蹂躪後，不知道在什麼地點。指南針與地圖本有一定的偏差，經此大風浪後不知船身在經緯線



的某度，就不能糾正指南針的偏差。斯時就可以利用定向機來判定是在什麼地點。

無線電台的優點與弱點，到此已完，再說另一樣通信器材，就是地底電報。地底電報的構造與無線電的機器相仿，有真空管發報機接收報機等件。傳播的方法，無線電是由天空傳播，地底電報是利用土地來傳播。因其借用土地來傳遞，所以在陣地很可利用它。它的弱點是達遠程度很小，優點是最方便，使用時祇要把兩根線插在地內，一根是傳去的線，一根是回來的線，一經插入地下，立時就可以收發電報，是一種很簡單的器材。我們不多說它，再說通信鴿。

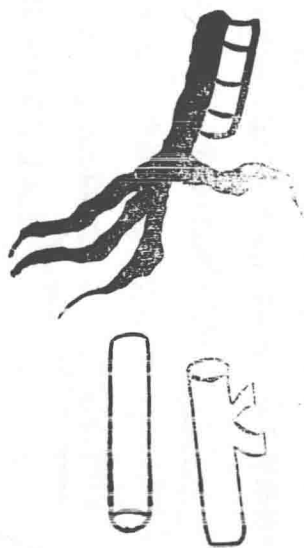
利用通信鴿通信，推其源還是中國所發明的。在歷史上有甚多的戰事通信等類的故事，足見通信鴿不是現在的發明，是自古以來已有的發明。鴿在古戰以前很少利用它，絕不注意，差不多同中國一樣，富家子弟嗜好它而喂養，作為娛樂品。在歐戰以後，才知道它是一種傳遞消息特別靈敏的鳥，因而其用途注意。

通信鴿是通信中最方便的一種通信方法，因為，第一比別的通信器材便宜，

第二容易訓練。這種通信鴿不止在軍隊中可以使用，就是對於警察方面也是一種很好的傳遞方法。譬如各派出所可以利用通信鴿傳遞消息，因為各派出所及警察署都有固定的地點，我們只要把通信鴿訓練馴熟認識地點之後，即可使用；並且以後無須再費錢去添購，它自己可以孵出小鴿，我們就可以擴充，使各派出所也可以互相聯絡。

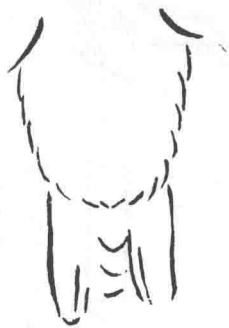
通信的任務在鳥類之中，並不是只有鴿子一種可以訓練，別的鳥也認識自己的窠巢，也有記憶力，譬如雁子秋天從北方飛來，春天再飛回北方，燕子也是一樣隨天氣而來去，可見鳥類之中並不止通信鴿有這種靈敏的性能。不過別的鳥野性很大，不容易訓練，鴿子的性格較好，並且記憶力特別的大，所以利用它。

利用通信鴿傳遞消息，是在



鴿子爪子的上端，有一種鑲作成的筒子，筒子旁邊有兩個鉗子，箝在鴿子的腿上，鴿子飛行時並不妨碍。我們所有的報告都寫在蠟紙上，再把蠟紙捲緊放在筒子裏。這是一種方法。還有一種方法，在鴿子尾部有一種管子，也是用鑲作的，把所有的報告就放在管子裏。爲什麼都要用鑲作呢？因爲鑲的質料很輕而堅硬，便于攜帶。

利用鴿子傳遞消息現在已經達到安全目的了。還有一種利用鴿子攝影，現正在試驗期中，例如敵人的要塞不容我們觀察，我們就利用鴿子飛到要塞上去攝影，所照的相與飛機攝影相同。假使我們要知道敵人要塞的形勢，預先把照相機及開關自動機，縛在鴿子的胸部，再預算鴿子飛到要塞要幾分鐘，就把自動機關關撥到某程度，再使鴿子飛去。飛到



要塞上面的時候，開關一開就把要塞的形勢攝在底片上了。譬如A是喂養鴿子的地方，C是一個要塞，我們要知道C地的形勢，就把鴿子攜帶着照相機及自動開關機，再計算B地至C地距離若干遠，因為鴿子差不多每小時飛行四十公里，由B地飛至C地要幾分鐘，就可以計算出來了，就把自動機撥到幾分鐘開，然後把鴿子放出去。因為A地是喂養地，所以鴿子由B地直向A地飛行。飛過C地的時候，因為自動機的機關，就把C地的形勢攝入底片了。飛到A地後，再把底片洗晒，就可以知道C地的一切形勢了。這種完全係乎藝術，我們必定要知道鴿子每分鐘飛行多少路程，確實知道之後，再把自動機撥到幾分鐘，才能有效。不過一個鴿子只能帶一個底片，恐難準確，為妨不妥起見，所以要多用幾個鴿子，才能多得幾張底片，則要塞內的形勢可以多知道一點。

